

**Con Đường Của Thập Tự: Sự An Toàn Tuyệt Đối**  
**The Way Of The Cross: Totally Secure**

Thi Thiên Psalms 16

## **Con Đường Của Thập Tự: Sự An Toàn Tuyệt Đối**

### **The Way Of The Cross: Totally Secure**

Hình ảnh của Thi Thiên – The Psalmist's picture

1. Tùy thuộc hoàn toàn vào tình yêu của CHÚA

**Total dependency on the love of God**

2. An toàn tuyệt đối trong chương trình của CHÚA

**Total security in the plans of God**

3. Tin cậy hoàn toàn trong chương trình của CHÚA

**Total confidence in the plans of God**

# 1. Tùy thuộc hoàn toàn vào tình yêu của CHÚA

## Total dependency on the love of God (1-4)

*Lạy Đức Chúa Trời, xin gìn giữ tôi Vì tôi trú ẩn nơi Ngài. 2 Tôi đã thưa cùng CHÚA, chính Ngài là Chúa tôi. Ngoài Ngài ra, tôi không có ân phúc nào khác.*

*Keep me safe, my God, for in you I take refuge. <sup>2</sup> I say to the LORD, "You are my Lord; apart from you I have no good thing."*

# 1. Tùy thuộc hoàn toàn vào tình yêu của CHÚA

## Total dependency on the love of God (1-4)

***3** Còn đối với các thánh trên đất và các người cao quý. Tôi đặt tất cả niềm vui của tôi nơi họ. **4** Sự đau đớn của những kẻ theo thần khác sẽ gia tăng gấp bội. Tôi sẽ không dâng tế lễ huyết chúng nó. Mũi tôi sẽ không xưng tên chúng nó.*

***3** I say of the holy people who are in the land, "They are the noble ones in whom is all my delight." **4** Those who run after other gods will suffer more and more. I will not pour out libations of blood to such gods or take up their names on my lips.*

1. Tùy thuộc hoàn toàn vào tình yêu của CHÚA  
Total dependency on the love of God (1-4)

a) Bởi vì Ngài mang tôi đến nơi trú ẩn nơi Ngài  
Because He takes me into His refuge

*Lạy Đức Chúa Trời, xin gìn giữ tôi Vì tôi trú ẩn nơi Ngài*  
*Keep me safe, my God, for in you I take refuge (v1)*

1. Tùy thuộc hoàn toàn vào tình yêu của CHÚA  
Total dependency on the love of God (1-4)

b) Bởi vì Ngài bao phủ tôi với ân phúc của Ngài  
Because He covers me with His goodness

*“Tôi đã thưa cùng CHÚA, chính Ngài là Chúa tôi. Ngoài Ngài ra, tôi không có ân phúc nào khác.”*

*I say to the LORD, “You are my Lord; apart from you I have no good thing.” (v2)*

## 2. An toàn tuyệt đối trong chương trình của CHÚA Total security in the plans of God (5-8)

*5 CHÚA là phần cơ nghiệp và là chén của tôi. Chính Ngài là Đấng nắm giữ cơ nghiệp cho tôi. 6 Ranh giới của tôi nằm nơi tốt lành. Thật vậy, cơ nghiệp dành cho tôi là tốt đẹp*

*LORD, you alone are my portion and my cup; you make my lot secure. <sup>6</sup> The boundary lines have fallen for me in pleasant places;*

## 2. An toàn tuyệt đối trong chương trình của CHÚA Total security in the plans of God (5-8)

***7** Tôi ca ngợi CHÚA, là Đấng khuyên bảo tôi. Thật vậy, trong đêm trường lòng tôi nhắc nhở tôi. **8** Tôi hằng để CHÚA ở trước mặt tôi. Vì Ngài ở bên phải tôi Nên tôi sẽ không bị rúng động*

***7** I will praise the LORD, who counsels me; even at night my heart instructs me. **8** I keep my eyes always on the LORD. With him at my right hand, I will not be shaken.*



2. An toàn tuyệt đối trong chương trình của CHÚA  
Total security in the plans of God (5-8)

a) Bởi vì Ngài bảo đảm sự cứu rỗi tôi

Because He secures me in my salvation

*“Ranh giới của tôi nằm nơi tốt lành. Thật vậy, cơ nghiệp dành cho tôi là tốt đẹp.” (c6)*

*The boundary lines have fallen for me in pleasant places; (v6)*

## 2. An toàn tuyệt đối trong chương trình của CHÚA Total security in the plans of God (5-8)

b) bởi vì Ngài bảo đảm cơ nghiệp tôi

Because He secures me in my assignments

*“CHÚA là phần cơ nghiệp và là chén của tôi. Chính Ngài là Đấng nắm giữ cơ nghiệp cho tôi. Ranh giới của tôi nằm nơi tốt lành. Thật vậy, cơ nghiệp dành cho tôi là tốt đẹp.” (5-6)*

*LORD, you alone are my portion and my cup; you make my lot secure. <sup>6</sup> The boundary lines have fallen for me in pleasant places; (5-6)*

### 3. Tin cậy hoàn toàn trong chương trình của CHÚA Total confidence in the plans of God (9-11)

9 Bởi thế, lòng dạ tôi vui vẻ, tâm linh tôi mừng rỡ,  
Thật vậy, thân thể tôi được ở an toàn. 10 Vì Ngài sẽ  
không bỏ linh hồn tôi nơi Âm Phủ. Ngài cũng không để  
kẻ yêu dấu Ngài thấy mờ mả.

*Therefore my heart is glad and my tongue rejoices; my  
body also will rest secure, <sup>10</sup> because you will not  
abandon me to the realm of the dead, nor will you let  
your faithful one see decay.*

3. Tin cậy hoàn toàn trong chương trình của CHÚA  
Total confidence in the plans of God (9-11)

*11 Ngài cho tôi biết con đường sự sống. Trước mặt Ngài có hạnh phúc tràn đầy, Bên phải Ngài có niềm vui muôn thuở.*

*<sup>11</sup> You make known to me the path of life; you will fill me with joy in your presence, with eternal pleasures at your right hand.*

### 3. Tin cậy hoàn toàn trong chương trình của CHÚA Total confidence in the plans of God (9-11)

- a) Bởi vì Ngài không từ bỏ Con Ngài lúc chết  
Because He did not abandon His Son at death

*“Vì Ngài sẽ không bỏ linh hồn tôi nơi Âm Phủ. Ngài cũng không để kẻ yêu dấu Ngài thấy mờ mả.” (10)*

*because you will not abandon me to the realm of the dead, nor will you let your faithful one see decay. (10)*

### 3. Tin cậy hoàn toàn trong chương trình của CHÚA Total confidence in the plans of God (9-11)

b) Bởi vì Ngài không bỏ tôi khi lìa đời  
Because He will not abandon me at death

*“Bởi thế, lòng dạ tôi vui vẻ, tâm linh tôi mừng rỡ, Thật vậy, thân thể tôi được ở an toàn. Vì Ngài sẽ không bỏ linh hồn tôi nơi Âm Phủ. Ngài cũng không để kẻ yêu dấu Ngài thấy mô mả.(9,10)*

*Therefore my heart is glad and my tongue rejoices; my body also will rest secure,<sup>10</sup> because you will not abandon me to the realm of the dead, nor will you let your faithful one see decay. (9,10)*

## **Con Đường Của Thập Tự: Sự An Toàn Tuyệt Đối**

### **The Way Of The Cross: Totally Secure**

Hình ảnh của Thi Thiên – The Psalmist's picture

1. Tùy thuộc hoàn toàn vào tình yêu của CHÚA

**Total dependency on the love of God**

2. An toàn tuyệt đối trong chương trình của CHÚA

**Total security in the plans of God**

3. Tin cậy hoàn toàn trong chương trình của CHÚA

**Total confidence in the plans of God**

# Xin cầu nguyện

## Let's Pray

